

TABL. 8 /72/. **ZWOLNIENIA Z PRACY^a**
TERMINATIONS^a

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION		Ogółem Total	Z ogółem Of total				Współ- czynnik zwolnień w % Terminati on rate in %
			kobiety women	zwolnieni w drodze wypowiedzenia terminated due to dissolution of an employment contract		przenie- sieni na emeryturę, rentę z ty- tułu niez- dolności do pracy, rehabili- tację retired or granted pension due to an inability to work or due to rehabili- tation	korzysta- jący z urlopów wychowa- wczych i bezpłat- nych taking child- -care and unpaid leaves
				przez zakład pracy by employer	przez pracow- nika by employee		
OGÓŁEM	2000	49220	19982	15112	5824	2468	24,5
TOTAL	2004	36783	14868	9151	4248	2586	23,5
	2005	34795	12733	6001	5259	2165	21,8
sektor publiczny		9294	5324	686	687	1456	12,8
public sector							
sektor prywatny		25501	7409	5315	4572	709	29,0
private sector							
Rolnictwo, łowiectwo i leśnictwo; rybactwo		815	222	138	96	78	19,0
Agriculture, hunting and forestry; fishing							
Przemysł		13320	4138	2163	2017	480	22,1
Industry							
w tym przetwórstwo przemysłowe of which manufacturing		12835	4021	2073	1988	406	23,4
Budownictwo		4987	234	1631	494	44	55,6
Construction							
Handel i naprawy ^Δ		3587	1608	747	1045	97	27,8
Trade and repair ^Δ							
Hotele i restauracje		452	254	90	141	15	34,7
Hotels and restaurants							
Transport, gospodarka magazy- nowa i łączność		1629	545	213	249	101	21,0
Transport, storage and communication							
Pośrednictwo finansowe		451	311	54	64	27	14,1
Financial intermediation							
Obsługa nieruchomości i firm ^Δ		2483	742	493	572	129	35,0
Real estate, renting and business activities							
Administracja publiczna i obrona narodowa; obowiązkowe ubez- pieczenia społeczne i zdrowotne ^Δ		2245	1183	43	129	341	16,7
Public administration and defence; compulsory social security							
Edukacja		2107	1602	188	185	566	9,1
Education							
Ochrona zdrowia i pomoc społeczna		2204	1674	158	222	228	14,9
Health and social work							
Działalność usługowa komunalna, społeczna i indywidualna, pozos- tała		515	220	83	45	59	15,2
Other community, social and per- sonal service activities							

^a Dane dotyczą pełnozatrudnionych, bez sezonowych i zatrudnionych dorywczo; bez podmiotów gospodarczych o liczbie pracu-
jących do 9 osób, patrz uwagi ogólne, ust. 12; według siedziby zarządu jednostki.

^a Data concern full-time paid employees, excluding seasonal and temporary paid employees; excluding economic entities
employing up to 9 persons; see general notes, item 12; by seat of management of unit.